

N SERIES
L O S T I N S P A C E

ITALIANO

CREATO DA

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

EPISODIO 2.05

"Run"

La situazione di John va di male in peggio, mandando Judy in una corsa frenetica attraverso il pianeta. Penny spia Smith - con l'aiuto di un vecchio amico.

SCRITTO DA:

Vivian Lee

DIRETTO DA:

Jon East

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

24.12.2019

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
JJ Field	...	Ben Adler
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Tattiawna Jones	...	Ava
Rob LaBelle	...	Mr. Jackson
Susie Lee	...	Young Judy's Teacher
Zen Shane Lim	...	Resolute Security Officer
Ella Simone Tabu	...	Young Judy
Deborah Barnes	...	Young Judy's Grandma
Aaron Pearl	...	Hilmi Farhan
Mauricio Romero	...	Crew Member
Shaun Parkes	...	Captain Radic
Chris Shields	...	Dr. Luna
Jojo Ahenkorah	...	Injured Worker
Zehra Fazal	...	Computer (Voice)
Sibongile Mlambo	...	Angela

1

00:00:06,172 --> 00:00:08,842
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:33,950 --> 00:00:36,995
Il mio eroe
è il famoso astronauta Grant Kelly.

3

00:00:37,078 --> 00:00:40,623
Era coraggioso, intelligente
e anche il mio papà biologico.

4

00:00:41,374 --> 00:00:43,918
Grant Kelly è nato a Detroit,
nel Michigan.

5

00:00:44,002 --> 00:00:48,715
Ha ottenuto una borsa di studio al MIT
a 17 anni e si è laureato con lode.

6

00:00:48,965 --> 00:00:51,176
Poi è entrato nel programma spaziale.

7

00:00:51,259 --> 00:00:52,969
È andato sulla Luna e Marte,

8

00:00:53,053 --> 00:00:54,262
che è molto lontano.

9

00:00:54,846 --> 00:00:57,057
Più lontano di Disneyland in Francia.

10

00:01:05,106 --> 00:01:08,651
È stato uno dei primi a lavorare
al programma Alpha Centauri.

11

00:01:09,527 --> 00:01:12,614
Non ho mai conosciuto Grant Kelly.
È morto prima che nascessi.

12

00:01:12,697 --> 00:01:15,617
Ma chi lo conosceva
diceva che era coraggioso.

13

00:01:15,700 --> 00:01:17,327
Ecco perché è il mio eroe.

14

00:01:20,872 --> 00:01:24,292
- Grazie Judy, presentazione meravigliosa.
- Non ho finito.

15

00:01:34,761 --> 00:01:38,014
Il mio altro eroe è il mio papà adottivo,
John Robinson.

16

00:01:38,598 --> 00:01:39,599
È un Navy SEAL.

17

00:01:39,682 --> 00:01:41,267
Ci protegge dai cattivi.

18

00:01:41,518 --> 00:01:45,313
Racconta barzellette e mi fa
la cioccolata calda quando sto male.

19

00:01:46,272 --> 00:01:49,526
Mi legge la favola della buonanotte,
anche se lontano.

20

00:01:50,026 --> 00:01:52,654
Sono fortunata ad avere due eroi
da ammirare.

21

00:02:04,040 --> 00:02:04,874
Come va?

22

00:02:06,960 --> 00:02:07,794
John?

23

00:02:11,422 --> 00:02:12,674
Che tu ci creda o no,

24

00:02:13,383 --> 00:02:14,467
sono stato peggio.

25

00:02:14,717 --> 00:02:16,302
Come vanno le cose lassù?

26

00:02:17,345 --> 00:02:19,848
Mancano circa quattro ore
per raggiungerti.

27

00:02:20,640 --> 00:02:21,474
Tieni duro.

28

00:02:22,559 --> 00:02:23,434
Tenere duro.

29

00:02:23,893 --> 00:02:24,727
Certo.

30

00:02:58,219 --> 00:03:01,931
CAMPO BASE DEI COLONI
30 CHILOMETRI DAL POZZO

31

00:03:08,438 --> 00:03:11,983
Possibile frattura della spina dorsale
e trauma cranico.

32

00:03:12,066 --> 00:03:14,777
- Avrà ferite interne.
- Sì, il polso è debole

33

00:03:14,861 --> 00:03:18,031
e l'ossigenazione irregolare
è compromessa. La temperatura sta calando.

34

00:03:18,114 --> 00:03:19,240
È bradicardico.

35

00:03:20,700 --> 00:03:24,329
Ci serve una TAC alla testa
e alla colonna toracica e lombare.

36

00:03:28,041 --> 00:03:28,875
Che cos'è?

37

00:03:29,500 --> 00:03:30,335
Non lo so.

38

00:03:30,418 --> 00:03:33,463
Ma trasforma il metallo
in trucioli di matita.

39

00:03:33,546 --> 00:03:37,926
- Mai viste ruggini così rapide.
- Il Chariot è fatto di una lega ferrosa.

40

00:03:38,009 --> 00:03:42,680
Soprattutto titanio, quindi non è ruggine,
è una sorta di... infezione chimica.

41

00:03:43,223 --> 00:03:44,557
Com'è possibile?

42

00:03:45,099 --> 00:03:48,561
La risposta a com'è possibile
è sempre la stessa.

43

00:03:48,645 --> 00:03:50,438
Siamo su un pianeta alieno.

44

00:03:55,693 --> 00:03:58,988
- Si diffonde attraverso il contatto.
- Grandioso.

45

00:04:00,657 --> 00:04:01,783
Ascoltate tutti.

46

00:04:02,367 --> 00:04:04,994
Tutti i veicoli restano al campo base
fino a nuovo ordine.

47

00:04:05,078 --> 00:04:07,080
Cioè Chariot, Jupiter, tutto.

48

00:04:28,351 --> 00:04:29,894
Ehi, Judy, mi ricevi?

49

00:04:31,771 --> 00:04:34,983
Sì. Ho appena lasciato un paziente.
Torno subito da te.

50

00:04:35,233 --> 00:04:36,276
Sbrigati.

51

00:04:36,567 --> 00:04:39,237
Sono caduto
e mi sono infilzato con una barra.

52

00:04:39,821 --> 00:04:40,905
Infilzato?

53

00:04:40,989 --> 00:04:42,907
Beh, diciamo più impalato.

54

00:04:45,118 --> 00:04:47,745
Puoi dirmi dov'è esattamente il foro?

55

00:04:47,829 --> 00:04:49,080
A sinistra,

56

00:04:49,789 --> 00:04:51,332
proprio sotto l'addome.

57

00:04:51,416 --> 00:04:52,875
Quanto sangue hai perso?

58

00:04:53,167 --> 00:04:55,420
Non sta zampillando, quindi non molto.

59

00:04:56,129 --> 00:04:57,714
Sto facendo pressione.

60

00:04:58,548 --> 00:05:00,091
Mi dai i parametri vitali?

61

00:05:00,174 --> 00:05:01,301
Il battito è 100,

62

00:05:01,384 --> 00:05:04,387
la pressione è 140 su 80.

63

00:05:04,470 --> 00:05:06,973
La temperatura è 37 gradi.

64

00:05:07,515 --> 00:05:09,225
Temperatura e pressione sono normali.

65

00:05:09,309 --> 00:05:13,479
Il battito è alto, ma c'è da aspettarselo.
Non so se si è forato un organo vitale,

66

00:05:13,563 --> 00:05:17,942
ma sembra che la barra stia in posizione,
ecco perché non sei morto dissanguato.

67

00:05:18,026 --> 00:05:19,610
Che fortuna.

68

00:05:19,694 --> 00:05:22,322
Papà, è importante che tu non ti muova.

69

00:05:22,405 --> 00:05:24,824
Altri danni farebbero sanguinare
i vasi infetti

70

00:05:24,907 --> 00:05:26,534
e andresti in shock ipovolemico.

71

00:05:27,160 --> 00:05:30,121
Ti servono epinefrina
per tenere su la pressione

72

00:05:30,747 --> 00:05:32,999
e antibiotici per la sepsi imminente.

73

00:05:34,000 --> 00:05:36,586
Beh, sai dove sono.

74

00:05:37,295 --> 00:05:39,797

Continua a monitorare i parametri vitali.

75

00:05:39,881 --> 00:05:40,840
Arrivo subito.

76

00:05:45,470 --> 00:05:47,013
Judy Robinson ad Hapgood.

77

00:05:47,305 --> 00:05:50,433
- Parla Hapgood.
- Tra quanto raggiungerete mio padre?

78

00:05:50,516 --> 00:05:53,686
- Tre ore e 40 minuti.
- Non può aspettare così tanto.

79

00:05:53,770 --> 00:05:57,106
Al sito di trivellazione,
c'era una pila di lunghi tubi.

80

00:05:57,190 --> 00:05:58,024
I Caledon.

81

00:05:58,107 --> 00:06:01,110
Puoi farglielo arrivare?
Così gli passeremo i farmaci.

82

00:06:01,194 --> 00:06:04,614
- Non puoi prendere il Chariot.
- C'è stato un incidente.

83

00:06:04,697 --> 00:06:07,283
- Ho sentito che tuo padre è intrappolato.
- No, è ferito.

84

00:06:07,367 --> 00:06:10,495
E non riesco a contattare mia madre,
quindi devo andare da lui.

85

00:06:10,578 --> 00:06:12,789
Il Chariot potrebbe rompersi
prima di arrivarci.

86

00:06:12,872 --> 00:06:15,875
Saresti bloccata in mezzo al nulla.
E avrei due persone da salvare.

87

00:06:15,958 --> 00:06:18,211
Sì, ma morirà se non lo faccio.

88

00:06:21,464 --> 00:06:23,174
Sono consapevole dei rischi.

89

00:06:25,927 --> 00:06:26,761
Vai.

90

00:06:32,558 --> 00:06:35,061
- Resta dentro la recinzione.
- Ricevuto.

91

00:06:44,320 --> 00:06:46,155
Ho visto cos'ha visto il robot.

92

00:06:46,239 --> 00:06:47,824
Stavo guardando un hoodoo.

93

00:06:48,241 --> 00:06:49,283
Quello lì.

94

00:06:49,367 --> 00:06:51,244
Quindi è sempre stato qui.

95

00:06:51,327 --> 00:06:52,161
Sta bene?

96

00:06:52,245 --> 00:06:53,121
Non saprei.

97

00:06:53,204 --> 00:06:54,831
Ho visto solo un lampo.

98

00:06:55,665 --> 00:06:58,501
Sono felice che andrai a prenderlo.
Mi manca quella faccia.

99

00:06:59,043 --> 00:07:01,546
Come troverai questo hoodoo specifico?

100

00:07:02,088 --> 00:07:03,756
Ce ne saranno un milione.

101

00:07:03,840 --> 00:07:08,010
Ho incrociato la data della foto
coi rilievi cartografici del pianeta.

102

00:07:08,094 --> 00:07:11,848
Pare che il robot si trovi
a circa 200 km a est del campo base.

103

00:07:11,931 --> 00:07:13,724
Tuo padre avrà finito al pozzo

104

00:07:13,808 --> 00:07:16,185
e una volta recuperato
possiamo andarci in un giorno.

105

00:07:16,269 --> 00:07:18,271
Sicura di non aver bisogno di me?

106

00:07:18,354 --> 00:07:20,815
Tesoro, ti preoccupa stare qui da sola?

107

00:07:20,898 --> 00:07:23,025
Senza la supervisione dei genitori?

108

00:07:23,359 --> 00:07:24,694
Farò fatica.

109

00:07:24,777 --> 00:07:26,195
Oggi hai scuola.

110

00:07:26,863 --> 00:07:30,283
- Pensavo fosse uno scherzo.
- Non ci vai da sette mesi.

111

00:07:30,366 --> 00:07:31,868
Ci fai studiare tutti i giorni.

112

00:07:33,119 --> 00:07:34,620
Sii felice del cambio di ritmo.

113

00:07:35,204 --> 00:07:36,581
Will non va a scuola.

114

00:07:37,832 --> 00:07:38,916
Stai lontana dai guai.

115

00:07:39,959 --> 00:07:42,545
O meglio ancora, aspetta che torni.

116

00:07:55,766 --> 00:07:56,601
Sig. Adler.

117

00:07:57,101 --> 00:07:57,935
Chiamami Ben.

118

00:07:59,479 --> 00:08:02,899
Inizio lancio mezzo di trasporto.
Allontanarsi, prego.

119

00:08:02,982 --> 00:08:04,108
Maureen.

120

00:08:04,192 --> 00:08:06,360
Pressione dell'aria stabilizzata.

121

00:08:06,777 --> 00:08:08,738
Grazie di avermi permesso
di accompagnarvi.

122

00:08:09,530 --> 00:08:11,782
Sappiamo che saresti venuto
che ti volessi o no.

123

00:08:11,866 --> 00:08:15,578
- Pensavo volessi rinforzi.
- Siamo abituati a fare da soli.

124
00:08:17,246 --> 00:08:18,581
Sì, ho notato.

125
00:08:20,124 --> 00:08:22,335
So di cosa sono capace io

126
00:08:22,502 --> 00:08:24,212
e so di cosa è capace lui.

127
00:08:25,129 --> 00:08:27,340
Ma non sai niente di me.

128
00:08:29,425 --> 00:08:30,259
Comunque,

129
00:08:30,843 --> 00:08:32,678
siamo dispersi tutti insieme

130
00:08:33,012 --> 00:08:34,138
e contiamo sulle...

131
00:08:35,014 --> 00:08:37,683
visioni di un dodicenne
per tornare a casa.

132
00:08:38,142 --> 00:08:42,104
Il lancio inizierà tra trenta secondi.

133
00:08:42,563 --> 00:08:44,649
Ammetto che non comprendo

134
00:08:45,233 --> 00:08:48,319
il legame di Will con il robot.
Per me è un mistero.

135
00:08:48,402 --> 00:08:50,404
Immagino sia scientifico...

136
00:08:53,991 --> 00:08:56,369
Ma credo sia più profondo di così.

137

00:08:57,703 --> 00:09:00,623
Sigillatura cabina
per distacco camera stagna.

138

00:09:05,294 --> 00:09:07,255
Dobbiamo credergli sulla parola.

139

00:09:10,341 --> 00:09:12,260
Non è facile per gente come noi.

140

00:09:18,766 --> 00:09:23,229
Distacco tra dieci, nove, otto,

141

00:09:23,604 --> 00:09:30,027
sette, sei, cinque,
quattro, tre, due, uno.

142

00:09:54,552 --> 00:09:56,304
È il capitano Radic? Cos'è successo?

143

00:09:56,387 --> 00:10:00,766
Dicono che è collassato all'improvviso.
Non avevano idea di cosa avesse.

144

00:10:01,225 --> 00:10:03,185
- Chi l'ha detto?
- Una psicologa.

145

00:10:03,436 --> 00:10:05,855
Ha detto di chiamarsi dottoressa Smith.

146

00:10:07,315 --> 00:10:08,733
Spero le vada bene.

147

00:10:08,899 --> 00:10:12,153
Gran parte degli uffici
sono stati distrutti nel primo attacco.

148

00:10:17,241 --> 00:10:18,075
È perfetto.

149

00:10:19,160 --> 00:10:19,994
Grazie.

150

00:10:20,786 --> 00:10:22,455
Di niente, dottoressa Smith.

151

00:10:25,833 --> 00:10:27,335
Ricominciare da zero.

152

00:10:35,092 --> 00:10:36,177
Eri stata arrestata.

153

00:10:39,013 --> 00:10:40,973
Uno stupido malinteso.

154

00:10:41,557 --> 00:10:43,184
Cos'hai fatto a Radic?

155

00:10:47,063 --> 00:10:49,440
Un attimo prima stava bene e...

156

00:10:50,441 --> 00:10:52,401
quello dopo era per terra.

157

00:10:54,153 --> 00:10:56,113
È successo tutto così in fretta.

158

00:10:56,197 --> 00:10:57,448
E ora hai un ufficio?

159

00:10:58,532 --> 00:11:00,618
Dove altro potrei vedere i miei pazienti?

160

00:11:03,996 --> 00:11:06,415
Tutti hanno subito così tanti traumi.

161

00:11:08,542 --> 00:11:10,044
Voglio fare la mia parte.

162

00:11:11,420 --> 00:11:12,838

Aiutare tutti a guarire.

163

00:11:18,678 --> 00:11:19,804
E a voltare pagina.

164

00:11:24,058 --> 00:11:26,769
Ora, se vuoi scusarmi,
ho tanto lavoro da fare.

165

00:11:28,145 --> 00:11:30,690
- O forse vuoi un appuntamento.
- No, grazie.

166

00:11:47,707 --> 00:11:48,916
Andiamo.

167

00:12:21,866 --> 00:12:26,328
Sei a 24,5 chilometri
dalla tua destinazione.

168

00:12:29,081 --> 00:12:30,166
Non ce la faccio.

169

00:12:30,249 --> 00:12:31,375
È troppo difficile.

170

00:12:32,835 --> 00:12:35,838
È difficile, piccola,
ma devi continuare a provarci.

171

00:12:37,715 --> 00:12:39,717
Correrò. Sono brava a correre.

172

00:12:40,050 --> 00:12:41,260
Sei brava a correre.

173

00:12:41,343 --> 00:12:44,263
Anzi, sei brava in molte cose,
ma qualche volta

174

00:12:44,346 --> 00:12:46,849
ci sarà qualcosa che non è facile.

175

00:12:46,932 --> 00:12:49,018
Non per questo devi arrenderti.

176

00:12:50,436 --> 00:12:52,521
D'accordo, che ne dici di risalire?

177

00:12:52,772 --> 00:12:54,231
Dai, provaci ancora.

178

00:13:00,613 --> 00:13:03,574
- Non lasciarmi finché non lo dico io.
- Non lo faccio. Pronta?

179

00:13:04,617 --> 00:13:05,743
Non lasciarmi!

180

00:13:05,826 --> 00:13:07,453
Sono qui. Sono proprio qui.

181

00:13:08,370 --> 00:13:09,538
Ce la stai facendo.

182

00:13:12,291 --> 00:13:14,752
Ce la stai facendo!

183

00:13:15,294 --> 00:13:16,378
Ok, lasciami!

184

00:13:18,881 --> 00:13:19,799
Ma guardati!

185

00:13:19,882 --> 00:13:21,884
Guardami, papà. Guardami!

186

00:13:22,009 --> 00:13:22,968
Sto guardando.

187

00:13:27,139 --> 00:13:27,973
Sto guardando.

188

00:13:35,981 --> 00:13:37,983
Judy a papà, mi ricevi?

189

00:13:38,734 --> 00:13:39,568
Sì, sono qui.

190

00:13:40,820 --> 00:13:42,655
Come va? Pressione, battito?

191

00:13:43,239 --> 00:13:44,657
Né meglio, né peggio.

192

00:13:45,032 --> 00:13:47,034
È un bene. Nessun cambiamento.

193

00:13:47,660 --> 00:13:51,330
Sembra che i Chariot abbiano
lo stesso problema della trivella.

194

00:13:51,413 --> 00:13:54,834
Quello che ho si è appena rotto.
Devo proseguire a piedi.

195

00:13:55,543 --> 00:13:56,794
Quanto sei lontana?

196

00:13:57,419 --> 00:13:58,879
Circa 24 chilometri.

197

00:13:58,963 --> 00:14:01,048
- È troppo lontano.
- Non per me.

198

00:14:01,131 --> 00:14:02,800
Se corro a un ritmo

199

00:14:03,217 --> 00:14:06,053
di 1,5 km ogni otto minuti,
posso arrivare in due ore.

200

00:14:08,973 --> 00:14:11,600

Sono l'ex campionessa statale
di atletica leggera.

201

00:14:11,684 --> 00:14:12,768
Me lo ricordo.

202

00:14:15,646 --> 00:14:17,898
- Fa' attenzione.
- Ok.

203

00:15:08,490 --> 00:15:11,535
Promemoria: la lezione
inizia tra due minuti.

204

00:15:17,750 --> 00:15:20,794
COMPATTATORE RIFIUTI
ACCESSO LIMITATO

205

00:15:23,464 --> 00:15:24,298
Penny.

206

00:15:27,092 --> 00:15:27,927
Vijay.

207

00:15:28,010 --> 00:15:29,887
Non eravamo certi di rivederti.

208

00:15:30,763 --> 00:15:31,680
Sì, lo so.

209

00:15:32,264 --> 00:15:34,350
Pensavo fossi sul pianeta
con gli altri coloni.

210

00:15:34,433 --> 00:15:36,936
Tuo padre non dovrebbe essere lì
a rappresentare?

211

00:15:37,019 --> 00:15:39,855
Mio padre sì, ma mia mamma è qui
con la squadra logistica.

212

00:15:39,939 --> 00:15:43,859
Si assicurano che tutto sia pronto
per il rientro delle persone.

213
00:15:44,485 --> 00:15:45,319
Giusto.

214
00:15:49,323 --> 00:15:50,532
Vuoi...

215
00:15:50,616 --> 00:15:53,035
- Tranquilla... Mi siedo.
- Ok. Va bene.

216
00:15:53,118 --> 00:15:55,496
Ok, ragazzi, bentornati!

217
00:15:56,914 --> 00:15:58,290
È bello rivederti, Penny.

218
00:15:58,874 --> 00:16:00,960
È bello essere vista, sig. Jackson.

219
00:16:01,669 --> 00:16:05,381
Dato che il nostro tempo su questo pianeta
pare stia per finire,

220
00:16:05,464 --> 00:16:06,590
sarei negligente...

221
00:16:06,674 --> 00:16:08,384
Allora ci vediamo in giro.

222
00:16:08,467 --> 00:16:09,468
Già. Ci vediamo.

223
00:16:09,551 --> 00:16:12,513
...un'esplorazione per studiare
la vegetazione unica

224
00:16:12,596 --> 00:16:14,598
che ci lasciamo alle spalle.

225

00:16:15,641 --> 00:16:18,602
Per questo progetto,
lavoreremo in gruppi di due.

226

00:16:19,645 --> 00:16:22,147
Quindi, procediamo
e scegliete un compagno.

227

00:16:22,231 --> 00:16:23,399
Io sto con Vijay.

228

00:16:30,197 --> 00:16:31,448
Sei sicura?

229

00:16:31,657 --> 00:16:34,785
- Magari è solo una coincidenza?
- Una coincidenza?

230

00:16:34,868 --> 00:16:39,748
Che si sia ammalato un'ora dopo
averla arrestata e ora sia in coma?

231

00:16:40,958 --> 00:16:42,418
Devi dirlo a mio padre.

232

00:16:42,501 --> 00:16:45,004
- Non abbiamo prove, non ci crederà.
- Abbiamo?

233

00:16:53,721 --> 00:16:54,638
Signor Jackson?

234

00:16:55,305 --> 00:16:57,391
Possiamo darci una pulita in bagno?

235

00:16:58,434 --> 00:17:00,561
- Vijay ha rovesciato...
- Certo.

236

00:17:13,449 --> 00:17:14,742
Sembri stanco!

237

00:17:15,200 --> 00:17:16,827
Ti sfido fino al cestino.

238

00:17:16,910 --> 00:17:18,037
Certo. Se vuoi.

239

00:17:18,996 --> 00:17:21,707
Sicuro che non mi farai
la cacca addosso, vecchietto?

240

00:17:22,249 --> 00:17:23,792
Primo, non sono vecchio.

241

00:17:23,917 --> 00:17:26,795
Secondo, i Navy SEAL non fanno la cacca.

242

00:17:26,879 --> 00:17:28,839
Uno, due, tre. Vai!

243

00:17:40,017 --> 00:17:41,101
Ci so ancora fare.

244

00:17:44,938 --> 00:17:46,607
Ti sfido fino alla macchina.

245

00:17:46,690 --> 00:17:47,649
Che, di già?

246

00:17:47,733 --> 00:17:49,151
Sì. Raggiungimi.

247

00:18:12,216 --> 00:18:13,467
Papà, mi ricevi?

248

00:18:14,218 --> 00:18:15,260
Sì, sono qui.

249

00:18:16,970 --> 00:18:18,138
Come va?

250
00:18:19,848 --> 00:18:21,350
Forse scotto un po'.

251
00:18:22,601 --> 00:18:23,977
Che temperatura hai?

252
00:18:27,981 --> 00:18:29,316
È 39,5.

253
00:18:29,608 --> 00:18:32,528
Papà! Non scotti solo un po'!
Pressione e battito?

254
00:18:32,653 --> 00:18:34,154
Ottantotto su cinquanta.

255
00:18:35,072 --> 00:18:37,074
E 110.

256
00:18:38,283 --> 00:18:39,576
Sanguini ancora?

257
00:18:44,248 --> 00:18:45,457
Forse un po' di più.

258
00:18:46,083 --> 00:18:48,252
Stai sanguinando nell'addome.

259
00:19:02,182 --> 00:19:03,433
Sei ancora lì?

260
00:19:06,103 --> 00:19:08,313
Ho trovato un percorso più veloce.
Arrivo presto.

261
00:19:11,650 --> 00:19:14,111
Attenzione.
Recinzione perimetrale disattivata.

262
00:19:16,280 --> 00:19:18,949
Attenzione. Sei fuori dal perimetro.

263

00:19:19,158 --> 00:19:21,368
Per la tua sicurezza, torna indietro.

264

00:19:29,835 --> 00:19:31,295
- Non guardare.
- Non guardo.

265

00:19:43,515 --> 00:19:46,518
Non ci vediamo per sette mesi
e già sto sconfinando per te.

266

00:19:46,602 --> 00:19:48,645
Hai insistito tu per venire.

267

00:19:48,729 --> 00:19:52,316
Certo, e ti davo il codice
che apre tutto sulla Resolute.

268

00:19:52,941 --> 00:19:54,776
Quello che hai rubato a tuo padre.

269

00:19:54,860 --> 00:19:56,195
È diverso, credo.

270

00:19:58,697 --> 00:19:59,698
Presto.

271

00:20:19,218 --> 00:20:22,221
Aspetta. Programmano l'accensione
del compattatore ogni ora.

272

00:20:24,389 --> 00:20:26,391
Ok... Sì.

273

00:20:27,601 --> 00:20:28,810
Siamo a posto.

274

00:20:38,820 --> 00:20:40,405
È un sacco di spazzatura.

275

00:20:42,991 --> 00:20:45,619
Ok, cerchiamo un sacco blu.

276

00:20:46,370 --> 00:20:48,413
Inizia tu. È stata una tua idea.

277

00:20:51,208 --> 00:20:52,167
Ok. Va bene.

278

00:21:07,975 --> 00:21:09,643
Non posso. Non ce la faccio.

279

00:21:09,726 --> 00:21:12,312
Andiamo. Respira con la bocca.

280

00:21:12,396 --> 00:21:13,939
Non lo voglio in bocca.

281

00:21:14,022 --> 00:21:16,525
Ok. Va bene. Allora mi aiuti a salire?

282

00:21:16,608 --> 00:21:17,442
Grazie!

283

00:21:24,324 --> 00:21:25,784
Io guardo di qua,

284

00:21:26,326 --> 00:21:27,327
tu guarda di là.

285

00:22:36,355 --> 00:22:38,899
Ricorda queste tre regole
quando sei in natura.

286

00:22:39,441 --> 00:22:41,443
Potrebbe fare la differenza.

287

00:22:41,526 --> 00:22:44,780
Papà, andiamo in un campeggio
con posti numerati.

288

00:22:44,863 --> 00:22:46,281
E un parco acquatico.

289

00:22:46,365 --> 00:22:49,618
Non lasciate mai cibo incustodito
o attirerete animali.

290

00:22:49,701 --> 00:22:53,121
Regola numero due,
ricorda sempre i protocolli antincendio.

291

00:22:53,330 --> 00:22:55,999
Qual è la causa principale
degli incendi boschivi?

292

00:22:56,083 --> 00:22:57,876
- Gli esseri umani.
- Esatto.

293

00:22:58,460 --> 00:23:01,838
- E poi, regola numero tre.
- Sì, ti scrivo quando arrivo.

294

00:23:02,464 --> 00:23:03,924
Qual è la regola numero tre?

295

00:23:04,007 --> 00:23:05,550
Accetta l'inaspettato.

296

00:23:05,634 --> 00:23:08,887
Quando le cose vanno male,
non stare lì a lamentarti.

297

00:23:08,970 --> 00:23:10,180
Valuta le opzioni.

298

00:23:10,263 --> 00:23:12,557
- E prosegui. Ti voglio bene! Ciao.
- Anch'io.

299

00:23:15,435 --> 00:23:16,395
Divertitevi.

300

00:23:33,620 --> 00:23:34,996
Accetta l'inaspettato.

301

00:23:35,622 --> 00:23:36,873
Valuta le opzioni.

302

00:23:36,957 --> 00:23:38,917
E prosegui. Ti voglio bene! Ciao.

303

00:24:31,720 --> 00:24:36,099
Ci vuole troppo, Jackson verrà a cercarci
quando si accorgerà da quanto siamo via.

304

00:24:39,561 --> 00:24:40,562
Oh, mio Dio.

305

00:24:40,812 --> 00:24:41,730
L'hai trovato?

306

00:24:43,773 --> 00:24:45,484
Qualcuno ha portato gli Oreo.

307

00:24:49,154 --> 00:24:50,197
Che stai facendo?

308

00:24:51,198 --> 00:24:52,073
Niente.

309

00:24:52,866 --> 00:24:54,743
- Guardavi nel pacco.
- No.

310

00:24:54,826 --> 00:24:59,331
- Controllavi se ne erano rimasti.
- Che razza di persona credi che sia?

311

00:25:01,458 --> 00:25:03,043
L'ultima volta che eravamo insieme,

312

00:25:03,627 --> 00:25:06,338
eravamo immersi nella cacca

e ora siamo nella spazzatura.

313

00:25:06,421 --> 00:25:09,341
Mi chiedo se l'universo
non voglia dirci qualcosa.

314

00:25:09,424 --> 00:25:11,092
Sì, facciamo schifo insieme.

315

00:25:13,720 --> 00:25:15,430
Ma siamo amici ora, giusto?

316

00:25:15,514 --> 00:25:18,016
Non conosco nessun altro
sulla Resolute.

317

00:25:18,099 --> 00:25:19,768
Quindi sì, certo.

318

00:25:20,435 --> 00:25:23,647
- Posso chiederti una cosa?
- Solo se fai multitasking.

319

00:25:28,443 --> 00:25:30,820
Cosa intendevi quando hai detto
che baciavo male?

320

00:25:33,323 --> 00:25:36,159
Sull'altro pianeta,
hai detto che baciavo male.

321

00:25:41,748 --> 00:25:42,874
Siamo in una stanza

322

00:25:43,250 --> 00:25:44,584
che puzza di piedi

323

00:25:45,335 --> 00:25:46,169
e vomito.

324

00:25:47,629 --> 00:25:49,005
E vuoi parlare di baci?

325

00:25:49,089 --> 00:25:52,425
- Non ho mai ricevuto lamentele...
- Scusa se ti ho abbassato la media.

326

00:25:52,509 --> 00:25:54,886
- C'erano troppe labbra? Poche?
- È serio.

327

00:25:55,470 --> 00:25:56,513
È il mio alito?

328

00:25:56,596 --> 00:25:59,432
Perché l'Emory mi fa venire acidità
e ho finito le gomme.

329

00:25:59,516 --> 00:26:00,350
Non ricordo.

330

00:26:00,433 --> 00:26:03,687
E mi innervosisco quando vengo colto
di sorpresa, come quel giorno.

331

00:26:03,770 --> 00:26:06,356
Di solito vedo arrivare un bacio
da lontano

332

00:26:06,439 --> 00:26:08,316
e in quel caso faccio rilassamento...

333

00:26:08,400 --> 00:26:09,651
Oddio, smettila.

334

00:26:10,110 --> 00:26:12,737
È chiaro che ci pensi
ossessivamente da mesi,

335

00:26:12,821 --> 00:26:15,365
quindi sarò sincera con te.

336

00:26:15,740 --> 00:26:20,370
Potrei non essere il giudice migliore

quando si tratta di baci.

337

00:26:22,622 --> 00:26:25,333
- Ma hai detto che...
- Sì, so cosa ho detto...

338

00:26:25,875 --> 00:26:27,669
Chiedi un secondo parere.

339

00:26:29,713 --> 00:26:30,714
Oh, mio Dio.

340

00:26:32,757 --> 00:26:35,093
- Sono stato il tuo primo bacio.
- E se fosse vero,

341

00:26:35,176 --> 00:26:39,055
vorrei tornare a questa conversazione
quando avrò qualcosa con cui confrontarlo.

342

00:26:39,139 --> 00:26:42,559
Ora possiamo concentrarci sul fermare
un genio del crimine?

343

00:26:46,646 --> 00:26:47,522
Oh, mio Dio.

344

00:26:50,233 --> 00:26:51,067
L'ho trovato.

345

00:26:53,987 --> 00:26:55,322
Sacchetto NRE vuoto...

346

00:26:56,489 --> 00:26:57,616
Buccia di banana...

347

00:26:59,492 --> 00:27:00,577
Fazzoletto sporco.

348

00:27:02,579 --> 00:27:03,955
Buccia di banana...

349
00:27:06,041 --> 00:27:07,917
Dio, una buccia di banana.

350
00:27:08,001 --> 00:27:09,836
Smith adora le banane, credo.

351
00:27:11,630 --> 00:27:12,505
Aspetta.

352
00:27:13,340 --> 00:27:14,924
C'è scritto qualcosa.

353
00:27:15,008 --> 00:27:15,967
Cosa dice?

354
00:27:17,510 --> 00:27:18,845
UCCISO

355
00:27:20,555 --> 00:27:21,723
Ucciso.

356
00:27:35,111 --> 00:27:36,279
È quello che penso?

357
00:27:41,743 --> 00:27:43,036
Dobbiamo andarcene.

358
00:27:44,537 --> 00:27:45,497
No.

359
00:27:45,580 --> 00:27:46,414
Penny, forza!

360
00:27:46,498 --> 00:27:48,083
Ho il piede incastrato.

361
00:27:52,462 --> 00:27:53,463
Andiamo.

362
00:27:54,214 --> 00:27:55,131

Penny, tira!

363

00:27:55,215 --> 00:27:56,132
Sto tirando.

364

00:27:58,593 --> 00:28:00,929
- Mi dispiace. Devo andare!
- Vijay!

365

00:28:02,389 --> 00:28:04,015
Aspetta, dove vai?

366

00:28:05,934 --> 00:28:07,102
Vijay!

367

00:28:09,187 --> 00:28:11,940
Dove vai? Aiuto!

368

00:28:16,528 --> 00:28:18,530
Vijay!

369

00:28:34,879 --> 00:28:36,047
Grazie, Vijay.

370

00:28:36,756 --> 00:28:38,758
Se non fossi stato qui per salvarmi...

371

00:28:40,468 --> 00:28:42,137
Pensavi ti avessi lasciato?

372

00:28:43,138 --> 00:28:45,890
Non perché dovevo, sai,
spegnere la macchina.

373

00:28:47,225 --> 00:28:49,853
Lo so. Non so come altro avresti fatto.

374

00:29:09,122 --> 00:29:10,540
Ho una confessione da fare.

375

00:29:10,623 --> 00:29:13,668

Tienitela per te,
non voglio testimoniare contro di te.

376

00:29:18,423 --> 00:29:20,216
Anche tu sei stata il mio primo bacio.

377

00:29:22,844 --> 00:29:24,262
Sì, è...

378

00:29:25,430 --> 00:29:27,432
super ovvio, ripensandoci.

379

00:29:47,619 --> 00:29:52,332
Si comporta così da adulto che dimentico
quanto sembri giovane quando dorme.

380

00:29:52,415 --> 00:29:55,168
I miei bambini si addormentavano
quando eravamo in auto.

381

00:29:56,544 --> 00:29:57,670
Hai figli?

382

00:29:57,754 --> 00:30:00,006
Gemelli. Un paio d'anni più di Will.

383

00:30:01,424 --> 00:30:02,801
Forse Penny li conosce.

384

00:30:02,884 --> 00:30:05,512
Sono già su Alpha Centauri
con mia moglie.

385

00:30:06,638 --> 00:30:08,640
Erano nel quinto gruppo di coloni.

386

00:30:11,434 --> 00:30:13,019
Non sei andato con loro?

387

00:30:14,854 --> 00:30:17,982
Il mio lavoro richiede che io viaggi
avanti e indietro sulla Resolute.

388

00:30:18,441 --> 00:30:20,360
Di solito, tre mesi per volta.

389

00:30:20,443 --> 00:30:21,778
Ora sei qui.

390

00:30:24,531 --> 00:30:25,490
È dura.

391

00:30:25,573 --> 00:30:27,116
Grazie a tuo figlio,

392

00:30:27,700 --> 00:30:29,452
ho la speranza di rivederli.

393

00:30:33,456 --> 00:30:35,834
È un bene che abbia passato il test.

394

00:30:37,126 --> 00:30:37,961
Scusa?

395

00:30:39,254 --> 00:30:42,966
I registri dicono che ha avuto difficoltà
con l'addestramento pre-qualifica.

396

00:30:43,550 --> 00:30:44,968
Pare le abbia superate.

397

00:30:45,927 --> 00:30:47,387
Sì. L'ha fatto.

398

00:31:10,159 --> 00:31:12,453
Hanno abbattuto il parco in cui correavamo.

399

00:31:15,123 --> 00:31:17,750
Ora fa parte di un'area commerciale.

400

00:31:20,628 --> 00:31:22,422
Nessuno corre più all'aperto.

401
00:31:23,298 --> 00:31:24,132
Già.

402
00:31:25,091 --> 00:31:26,217
A causa dell'aria.

403
00:31:32,515 --> 00:31:36,060
Tua madre mi ha detto
che ti sei fatta avanti quand'ero via.

404
00:31:37,145 --> 00:31:39,606
Hai aiutato Penny e Will con i compiti,

405
00:31:41,357 --> 00:31:42,775
preparato da mangiare...

406
00:31:44,444 --> 00:31:47,530
Tutto mentre studiavi
per gli esami di medicina.

407
00:31:48,323 --> 00:31:50,742
È tanta pressione per una diciottenne.

408
00:31:55,038 --> 00:31:56,289
Ora sono tornato.

409
00:31:56,873 --> 00:31:58,583
Non devi lavorare così tanto.

410
00:32:00,168 --> 00:32:02,128
Stare con la famiglia non è un lavoro.

411
00:32:02,795 --> 00:32:03,838
Non intendevo...

412
00:32:05,840 --> 00:32:07,216
Intendevo...

413
00:32:07,300 --> 00:32:10,386
Che vuoi che le cose tornino
com'erano prima di lasciare mamma?

414

00:32:12,472 --> 00:32:16,142
Non volevo... che succedesse.

415

00:32:18,728 --> 00:32:19,771
Ora sono tornato.

416

00:32:21,147 --> 00:32:21,981
Per sempre.

417

00:32:23,316 --> 00:32:25,193
E possiamo tornare a essere una famiglia.

418

00:32:29,322 --> 00:32:30,281
Senti...

419

00:32:31,532 --> 00:32:35,995
Capisco che tu ti senta in colpa
e voglia farti perdonare,

420

00:32:36,829 --> 00:32:40,416
quindi fatti perdonare
da Penny, Will e mamma.

421

00:32:41,000 --> 00:32:45,088
Ma non venire su Alpha Centauri per me,
perché me la cavo senza di te.

422

00:33:06,985 --> 00:33:07,819
Judy.

423

00:33:09,153 --> 00:33:10,196
Mi senti?

424

00:33:10,697 --> 00:33:12,699
Sì. Un chilometro, arrivo presto.

425

00:33:13,866 --> 00:33:14,826
So che lo farai.

426

00:33:19,414 --> 00:33:21,374

La prima volta che ti ho vista...

427

00:33:24,419 --> 00:33:25,712
eri una...

428

00:33:26,629 --> 00:33:27,922
cosetta minuscola.

429

00:33:29,007 --> 00:33:32,719
Ma sapevo che saresti stata
una forza della natura.

430

00:33:34,345 --> 00:33:36,264
E quando ho sposato tua madre,

431

00:33:37,473 --> 00:33:38,766
le ho promesso...

432

00:33:40,101 --> 00:33:42,270
che avrei fatto il possibile...

433

00:33:43,646 --> 00:33:45,273
per aiutarti a diventare

434

00:33:45,481 --> 00:33:47,734
la persona che eri destinata a essere.

435

00:33:50,069 --> 00:33:51,612
Perché me lo stai dicendo?

436

00:33:51,696 --> 00:33:52,655
Ascolta...

437

00:33:54,073 --> 00:33:55,408
Tutti gli strumenti...

438

00:33:56,451 --> 00:33:58,578
Tutte le cose che ti ho insegnato...

439

00:34:00,204 --> 00:34:01,330
le hai con te.

440
00:34:02,290 --> 00:34:03,541
Le conosci a memoria.

441
00:34:04,667 --> 00:34:06,169
Dimmi i parametri vitali.

442
00:34:06,919 --> 00:34:10,214
- Dimmi i parametri vitali!
- Non ti servo più, ormai.

443
00:34:13,468 --> 00:34:15,928
So che qualsiasi cosa accada...

444
00:34:19,474 --> 00:34:21,100
andrai alla grande.

445
00:34:22,310 --> 00:34:23,269
Grande.

446
00:34:24,062 --> 00:34:27,148
Ok. Lascia che ti dica
come sarà la vita senza di te.

447
00:34:29,150 --> 00:34:32,153
Mamma... penserà solo al lavoro.

448
00:34:32,236 --> 00:34:34,697
Diventerà fredda e distante.

449
00:34:35,114 --> 00:34:38,117
L'irriverenza di Penny
diventerà fastidiosa.

450
00:34:38,201 --> 00:34:42,955
E Will... si chiuderà in se stesso.

451
00:34:43,664 --> 00:34:47,543
Tutta quella speranza,
la luce che porta dentro di sé,

452

00:34:47,627 --> 00:34:50,463
morirà appena gli dirò
che non ce l'hai fatta.

453

00:34:51,172 --> 00:34:55,551
E io, beh...
Io farò ciò che faccio sempre.

454

00:34:56,052 --> 00:34:59,388
Cercherò di tenere unita la famiglia
perché è mio dovere.

455

00:34:59,972 --> 00:35:02,391
È il mio lavoro, perché li amo,

456

00:35:03,142 --> 00:35:04,352
ma ti odierò.

457

00:35:06,437 --> 00:35:08,439
Ti odierò per esserti arreso.

458

00:35:09,607 --> 00:35:11,776
Ti odierò per avermi portato via

459

00:35:12,443 --> 00:35:13,528
un altro padre.

460

00:35:15,154 --> 00:35:19,992
Ti odierò perché non mi ami abbastanza
da impegnarti di più.

461

00:35:22,453 --> 00:35:23,955
Perché ho bisogno di te.

462

00:35:28,501 --> 00:35:30,044
Avrò sempre bisogno di te.

463

00:35:31,462 --> 00:35:32,964
E non ti odierò.

464

00:35:33,047 --> 00:35:34,632
Non ti lascerò andare.

465

00:36:00,116 --> 00:36:00,992
Non lasciarmi.

466

00:36:01,367 --> 00:36:03,161
Sono qui. Sono proprio qui.

467

00:36:12,461 --> 00:36:13,754
Arrivo, papà. Resta con me!

468

00:36:47,663 --> 00:36:49,498
Papà? Hai le punture.

469

00:36:50,291 --> 00:36:53,044
Prima fatti l'epinefrina,
poi gli antibiotici.

470

00:36:55,338 --> 00:36:56,172
Papà?

471

00:37:00,218 --> 00:37:02,220
Fermate le trivelle. Fermi!

472

00:37:08,142 --> 00:37:09,852
Papà? Mi ricevi?

473

00:37:12,563 --> 00:37:13,397
Papà?

474

00:37:19,362 --> 00:37:20,279
Ci sono.

475

00:37:26,452 --> 00:37:28,955
Ora fatemi uscire da questo dannato pozzo.

476

00:37:31,332 --> 00:37:32,375
Mettili in moto!

477

00:37:45,221 --> 00:37:47,348
Piano.

478
00:37:53,187 --> 00:37:54,438
Va bene, papà.

479
00:37:56,023 --> 00:37:59,110
Ti faccio una flebo, va bene?

480
00:37:59,819 --> 00:38:00,695
Judy.

481
00:38:00,778 --> 00:38:01,904
Judy.

482
00:38:02,071 --> 00:38:02,947
Ciao.

483
00:38:03,489 --> 00:38:04,448
Judy.

484
00:38:05,241 --> 00:38:06,200
Judy.

485
00:38:06,284 --> 00:38:07,952
Sono qui, papà.

486
00:38:09,287 --> 00:38:10,621
Sono proprio qui.

487
00:38:13,291 --> 00:38:14,458
Sono proprio qui.

488
00:38:25,011 --> 00:38:27,638
Lo schermo a sinistra
è una pianta vascolare.

489
00:38:27,722 --> 00:38:31,475
Se zoomiamo, vediamo i tessuti
usati per trasportare...

490
00:38:34,645 --> 00:38:35,646
Cosa dice?

491

00:38:42,611 --> 00:38:44,530
LA CURIOSITÀ SI PAGA CARA

492

00:38:52,621 --> 00:38:53,622
Mi scusi.

493

00:38:55,750 --> 00:38:57,126
Sì, posso aiutarla?

494

00:38:58,085 --> 00:39:01,339
- Sono qui per vedere Penny Robinson.
- Lei è la madre?

495

00:39:02,631 --> 00:39:03,466
No.

496

00:39:03,841 --> 00:39:06,969
Sono la dottoressa Zoe Smith,
la psicologa in sede.

497

00:39:07,636 --> 00:39:11,223
Voglio solo vedere come sta Penny
dopo essere tornata sulla Resolute.

498

00:39:14,185 --> 00:39:15,394
Tempismo perfetto.

499

00:39:16,729 --> 00:39:18,981
Classe, continuiamo domani.

500

00:39:24,737 --> 00:39:29,116
Ciao, tu sei Vijay, vero?
Ho letto tutto di te nel libro di Penny.

501

00:39:31,202 --> 00:39:32,661
Cos'è questa puzza?

502

00:39:33,371 --> 00:39:34,622
Ah, sei tu.

503

00:39:35,790 --> 00:39:38,250

Spero che il biglietto ne valesse la pena.

504

00:39:38,334 --> 00:39:39,919
Non so di cosa parli.

505

00:39:41,504 --> 00:39:43,589
La curiosità si pagherà anche cara,

506

00:39:44,090 --> 00:39:47,635
ma almeno non rendere evidente
quando segui qualcuno.

507

00:39:48,135 --> 00:39:49,261
Vuoi parlare di ovvietà?

508

00:39:49,887 --> 00:39:50,763
Penny.

509

00:39:50,846 --> 00:39:53,057
- Cos'hai fatto a Radic?
- Penny, dai.

510

00:39:53,557 --> 00:39:56,977
A parte chiedere aiuto
e salvargli la vita?

511

00:40:01,941 --> 00:40:02,817
Penny.

512

00:40:02,900 --> 00:40:04,568
Non la farai franca!

513

00:40:04,652 --> 00:40:05,611
Non capisci.

514

00:40:05,694 --> 00:40:07,113
Sto cercando

515

00:40:07,446 --> 00:40:08,656
di proteggerti.

516

00:40:09,198 --> 00:40:10,157
Tutti pensano...

517

00:40:11,158 --> 00:40:13,369
No, tutti sanno...

518

00:40:14,745 --> 00:40:18,124
che sono un rispettato membro
del 24° gruppo di coloni.

519

00:40:18,541 --> 00:40:20,000
Devi accettarlo.

520

00:40:21,335 --> 00:40:23,838
Perché se cominci a fare accuse infondate

521

00:40:23,921 --> 00:40:27,174
- facilmente smentite dai fatti...
- I fatti li hai inventati tu.

522

00:40:27,258 --> 00:40:28,968
Non voglio si pensi che sei delirante

523

00:40:30,094 --> 00:40:32,721
perché ora sono la dottoressa Smith.

524

00:40:34,140 --> 00:40:35,182
Permanentemente.

525

00:40:37,476 --> 00:40:38,310
Per sempre.

526

00:40:38,644 --> 00:40:41,856
Non importa come ti chiami.
Tu sei quello che sei.

527

00:40:43,232 --> 00:40:46,902
So che è chiedere molto,
ma non puoi solo essere felice per me?

528

00:40:49,697 --> 00:40:50,698
Vijay.

529

00:41:13,721 --> 00:41:19,101
- L'anello di metallo nel tuo rapporto.
- Mi chiedevo quando sarebbe venuto fuori.

530

00:41:19,185 --> 00:41:21,937
E se ti dicessi che non è stato l'unico?

531

00:41:22,980 --> 00:41:26,192
Che ce n'è uno anche sul pianeta
su cui stiamo andando?

532

00:41:26,775 --> 00:41:28,277
Sembra uguale al tuo.

533

00:41:28,360 --> 00:41:30,821
La tempesta elettrica
colpisce ogni 23 giorni.

534

00:41:31,197 --> 00:41:35,826
Siamo stati esitanti ad avvicinarci,
ma in tipico stile Robinson,

535

00:41:35,910 --> 00:41:37,661
vi ci siete comunque trovati vicini.

536

00:41:38,245 --> 00:41:39,079
Allora...

537

00:41:39,663 --> 00:41:43,834
- Idee di cosa siano?
- Pensavo avesse a che fare con i fulmini.

538

00:41:43,918 --> 00:41:47,213
Non si costruisce una cosa così grande
a fini artistici.

539

00:41:47,796 --> 00:41:49,465
Deve avere uno scopo.

540

00:41:51,217 --> 00:41:56,263
I nostri linguisti non sono riusciti

a capire cosa significhino questi glifi.

541

00:41:56,347 --> 00:41:58,349
Quando troveremo il mio robot,

542

00:41:59,099 --> 00:42:00,476
possiamo chiederglielo.

543

00:42:02,102 --> 00:42:03,979
Speriamo solo che ci piaccia la risposta.

N SERIES

L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.